

रजिस्टर्ड नं० पी०/एस०एम० 14.



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

---

शिमला, मंगलवार, 31 मार्च, 1981/10 चैत्र, 1903

---

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 31 मार्च, 1981

क्रमांक एल०एल०आर०डी-(6) 13/81.—हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1981 (1981 का विधेयक संख्यांक 11) जैसा राज्यपाल महोदय, हिमाचल प्रदेश, द्वारा 'भारत के संविधान' के अनुच्छेद 200 के अन्तर्गत दिनांक 31 मार्च, 1981 को स्वीकृत किया

गया को संविधान के अनुच्छेद 348 (3) में अपेक्षित अंग्रेजी प्राधिकृत पाठ सहित एतद्द्वारा सर्वसाधारण की जानकारी के लिए राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में 1981 का अधिनियम संख्यांक 1 के रूप में प्रकाशित किया जाता है।

जय चन्द मल्होत्रा,  
सचिव ।

1981 का अधिनियम संख्यांक 1

हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1981

31 मार्च, 1981 को समाप्त होने वाले वर्ष के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय धन राशि के भुगतान की स्वीकृति और उनके विनियोग हेतु—

अधिनियम

भारत गणराज्य के वतीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में अधिनियमित हो:—

1. यह अधिनियम हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1981 कहलाएगा। संक्षिप्त नाम
2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तीसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से 1980-81 के वर्ष के लिए 35,77,66,680 रुपये की और राशि निकालना।  
धन राशियां जिनका जोड़ पैंतीस करोड़, सतहतर लाख, छयासठ हजार, छः सौ अस्सी रुपये आता है निकाली जाए और उनका वित्तीय वर्ष 1980-81 की अवधि में अनुसूची के दूसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट प्रभागों को चुकता करने हेतु उपयोग किया जाए।
3. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से इस अधिनियम द्वारा जिन राशियों को निकालने और उनका उपयोग करने के लिए अधिकृत किया गया है उन धन राशियों का विनियोग, धारा 2 में उल्लिखित अवधि के सम्बन्ध में अनुसूची में प्रदर्शित प्रयोजनों और सेवाओं के लिए किया जायेगा। विनियोग

अनुसूची  
(देखिए धारा 2 तथा 3)

1	2	3		
		निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
मांग संख्या	सेवायें एवं प्रयोजन	विधान सभा द्वारा दत्तमत	संचित निधि पर प्रभारित	जोड़
		रुपये	रुपये	रुपये
1	विधान सभा तथा निर्वाचन	18,18,000	—	18,18,000
2	राज्यपाल तथा मन्त्रिपरिषद्	3,64,000	1,71,000	5,35,000
3	न्याय प्रशासन	7,77,000	3,73,000	11,50,000
4	सामान्य प्रशासन	61,97,000	96,200	62,93,200
5	भू-राजस्व	58,50,000	—	58,50,000
6	आबकारी तथा कराधान	17,39,000	—	17,39,000
7	पुलिस तथा अग्नि सुरक्षा	77,32,000	—	77,32,000
8	शिक्षा, कला तथा संस्कृति एवं वैज्ञानिक अनुसंधान	6,14,36,000	10,400	6,14,46,400
9	चिकित्सा तथा परिवार नियोजन	1,19,95,670	1,48,330	1,21,44,000
10	लोक निर्माण	68,76,000	—	68,76,000
11	कृषि	2,56,54,000	—	2,56,54,000
12	लघु सिंचाई	1,05,00,000	—	1,05,00,000
13	भूमि तथा जल संरक्षण	48,88,000	—	48,88,000
14	पशु पालन तथा दुग्ध विकास	26,40,100	57,100	26,97,200
15	मत्स्य	4,17,000	—	4,17,000
16	वन	76,12,900	1,41,100	77,54,000
17	सड़कें तथा पुल	2,99,00,000	—	2,99,00,000
18	सप्लाई, उद्योग तथा खनिज	43,20,000	—	43,20,000
19	सामाजिक सुरक्षा, कल्याण तथा जेलें	97,30,000	—	97,30,000
20	लोक स्वास्थ्य, स्वच्छता एवं जल आपूर्ति	7,47,37,000	—	7,47,37,000
21	सामुदायिक विकास	1,17,19,000	13,680	1,17,32,680
22	सहकारिता	23,30,000	—	23,30,000
23	खाद्य एवं पोषाहार	2,25,55,000	—	2,25,55,000
24	जल तथा विद्युत विकास	1,99,00,000	—	1,99,00,000
25	सिंचाई, नावचालन, जल निकास तथा बाढ़ नियन्त्रण	10,00,000	—	10,00,000
26	लेखन सामग्री तथा मुद्रण	5,00,000	—	5,00,000
27	सड़क परिवहन	24,13,000	—	24,13,000
28	पर्यटन	14,99,000	—	14,99,000
29	श्रम तथा रोज़गार	3,76,000	—	3,76,000
30	आवास	77,20,000	—	77,20,000
31	नगर विकास	1,85,000	—	1,85,000
32	अन्य प्रशासनिक सेवाएं	47,00,000	—	47,00,000
33	वित्त	11,45,200	10,28,000	21,73,200
34	सरकारी कर्मचारियों को ऋण	45,02,000	—	45,02,000
	जोड़ ..	35,57,27,870	20,38,810	35,77,66,680

Authorised English Text of Himachal Pradesh Vinayog Vidhiak, 1981,  
as required under clause (3) of Article 348 of the Constitution of India.

Act No. 1 of 1981.

## THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION ACT, 1981

AN

ACT

*to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out  
of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the  
services for the year ending on the 31st day of March, 1981.*

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the  
Thirty-second Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation Act, 1981. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied further sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of thirty-five crores, seventy-seven lakhs, sixty-six thousands, six hundred and eighty rupees towards defraying the charges which will come in course of payment during the financial year, 1980-81 in respect of the services specified in column 2 of the Schedule. Issue of a further sum of Rs. 35,77,66,680 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the year, 1980-81.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be further appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period mentioned in section 2 of this Act. Appropriation.

## THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

1 No. of Vote	2 Service and purposes	3 Sums not exceeding		
		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consoli- dated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
1	Vidhan Sabha and Elections	18,18,000	—	18,18,000
2	Governor and Council of Ministers	3,64,000	1,71,000	5,35,000
3	Administration of Justice	7,77,000	3,73,000	11,50,000
4	General Administration	61,97,000	96,200	62,93,200
5	Land Revenue	58,50,000	—	58,50,000
6	Excise and Taxation	17,39,000	—	17,39,000
7	Police and Fire Protection	77,32,000	—	77,32,000
8	Education, Art and Cultural Affairs and Scientific Research	6,14,36,000	10,400	6,14,46,400
9	Medical and Family Planning	1,19,95,670	1,48,330	1,21,44,000
10	Public Works	68,76,000	—	68,76,000
11	Agriculture	2,56,54,000	—	2,56,54,000
12	Minor Irrigation	1,05,00,000	—	1,05,00,000
13	Soil and Water Conservation	48,88,000	—	48,88,000
14	Animal Husbandry and Dairy Develop- ment	26,40,100	57,100	26,97,200
15	Fisheries	4,17,000	—	4,17,000
16	Forest	76,12,900	1,41,100	77,54,000
17	Roads and Bridges	2,99,00,000	—	2,99,00,000
18	Supplies, Industries and Minerals	43,20,000	—	43,20,000
19	Social Security, Welfare and Jails	97,30,000	—	97,30,000
20	Public Health, Sanitation and Water Supply	7,47,37,000	—	7,47,37,000
21	Community Development	1,17,19,000	13,680	1,17,32,680
22	Co-operation	23,30,000	—	23,30,000
23	Food and Nutrition	2,25,55,000	—	2,25,55,000
24	Water and Power Development	1,99,00,000	—	1,99,00,000
25	Irrigation, Navigation, Drainage and Flood Control	10,00,000	—	10,00,000
26	Stationery and Printing	5,00,000	—	5,00,000
27	Road Transport	24,13,000	—	24,13,000
28	Tourism	14,99,000	—	14,99,000
29	Labour and Employment	3,76,000	—	3,76,000
30	Housing	77,20,000	—	77,20,000
31	Urban Development	1,85,000	—	1,85,000
32	Other Administrative Services	47,00,000	—	47,00,000
33	Finance	11,45,200	10,28,000	21,73,200
34	Loans to Government Servants	45,02,000	—	45,02,000
	TOTAL ..	35,57,27,870	20,38,810	35,77,66,680

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 31 मार्च, 1981

क्रमांक एल0एल0आर0डी (6)14/81.—हिमाचल प्रदेश विनियोग (लेखानुदान) विधेयक, 1981 (1981 का विधेयक संख्यांक 12) जैसा राज्यपाल महोदय, हिमाचल प्रदेश द्वारा 'भारत के संविधान' के अनुच्छेद 200 के अन्तर्गत दिनांक 31 मार्च, 1981 को स्वीकृत किया गया, को संविधान के अनुच्छेद 348(3) में अपेक्षित अंग्रेजी प्राधिकृत पाठ सहित एतद्द्वारा सर्वसाधारण की जानकारी के लिए राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में 1981 का अधिनियम संख्यांक 2 के रूप में प्रकाशित किया जाता है।

जय चन्द मल्होत्रा,  
सचिव।

1981 का अधिनियम संख्यांक 2

हिमाचल प्रदेश विनियोग (लेखानुदान) [अधिनियम, 1981]

वित्तीय वर्ष 1981-82 के कुछ भाग के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय धनराशियां चुकान और उनका विनियोग करने हेतु

अधिनियम।

यह भारत गणराज्य के बत्तीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में अधिनियमित हो:—

1. यह अधिनियम हिमाचल प्रदेश विनियोग (लेखानुदान) अधिनियम, 1981 संक्षिप्त नाम कहलाएगा।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तीसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट धन राशियां, जिनका जोड़ छब्बीस करोड़, पैंतालीस लाख, उन्नीस हजार, एक सौ रुपये (रुपए 26,45,29,100) है निकाली जाए और वित्तीय वर्ष 1981-82 के पहले एक मास की अवधि में अनुसूची के दूसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट प्रभागों को चुकता करने हेतु, उपयोग किया जाए।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वर्ष 1981-82 के लिए 26,45,29,100 रुपये की राशि निकालना।

3. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से इस अधिनियम द्वारा जिन धन राशियों को निकालन और उपयोग करने के लिए अधिकृत किया गया है उन धन राशियों का विनियोग, धारा 2 में उल्लिखित अवधि के सम्बन्ध में अनुसूची में प्रदर्शित प्रयोजनों और सेवाओं के लिए किया जाएगा।

विनियोग

**अनुसूची**  
(देखिए धाराएं 2 और 3)

1	2	3		
मांग संख्या	सेवाएँ तथा प्रयोजन	निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
		विधान सभा द्वारा दत्तमत	संचित निधि पर प्रभारित	जोड़
		रुपये	रुपये	रुपये
1	विधान सभा तथा निर्वाचन राजस्व	8,20,000	9,100	8,29,100
2	राज्यपाल तथा मन्त्रि परिषद् राजस्व	2,22,500	9,400	2,31,900
3	न्याय प्रशासन राजस्व	7,83,500	1,93,500	9,77,000
4	सामान्य प्रशासन राजस्व	40,30,400	77,500	41,07,900
5	भू-राजस्व राजस्व	28,47,200	---	28,47,200
	पूँजी	1,04,500	---	1,04,500
6	आबकारी तथा कराधान राजस्व	11,72,900	---	11,72,900
7	पुलिस तथा अग्नि सुरक्षा राजस्व	72,80,500	---	72,80,500
8	शिक्षा, कला तथा संस्कृति एवं राजस्व	3,33,79,000	---	3,33,79,000
	वैज्ञानिक अनुसंधान पूँजी	4,07,500	---	4,07,500
9	चिकित्सा तथा परिवार कल्याण राजस्व	1,06,86,000	---	1,06,86,000
	पूँजी	25,14,600	---	25,14,600
10	लोक निर्माण राजस्व	2,46,03,000	---	2,46,03,000
	पूँजी	12,85,000	---	12,85,000
11	कृषि राजस्व	81,01,800	---	81,01,800
	पूँजी	21,68,700	---	21,68,700
12	लघु सिंचाई राजस्व	87,10,400	---	87,10,400
	पूँजी	14,66,600	---	14,66,600
13	भूमि तथा जल-संरक्षण राजस्व	33,87,500	---	33,87,500
	पूँजी	4,20,000	---	4,20,000
14	पशु पालन तथा दुग्ध विकास राजस्व	39,31,500	---	39,31,500
	पूँजी	13,66,600	---	13,66,600
15	मत्स्य राजस्व	2,37,500	---	2,37,500
	पूँजी	70,000	---	70,000
16	वन राजस्व	82,25,000	---	82,25,000
	पूँजी	3,58,300	---	3,58,300
17	सड़कें तथा पुल राजस्व	54,80,900	---	54,80,900
	पूँजी	1,57,59,500	---	1,57,59,500
18	आपूर्ति, उद्योग तथा खनिज राजस्व	33,70,600	---	33,70,600
	पूँजी	11,16,600	---	11,16,600



1	2	3		
		रुपय	रुपये	रुपये
19	सामाजिक सुरक्षा, कल्याण तथा जेलें	राजस्व 32,44,700 पूँजी 7,69,000	—	32,44,700 7,69,000
20	लोक स्वास्थ्य, स्वच्छता एवं जल आपूर्ति	राजस्व 1,80,74,600 पूँजी 31,84,100	—	1,80,74,600 31,84,100
21	सामुदायिक विकास	राजस्व 78,02,900 पूँजी 2,700	—	78,02,900 2,700
22	सहकारिता	राजस्व 18,55,900 पूँजी 17,18,700	—	18,55,900 17,18,700
23	खाद्य एवं पोषाहार	राजस्व 25,11,200 पूँजी 73,62,500	—	25,11,200 73,62,500
24	जल तथा विद्युत विकास	राजस्व 7,91,600 पूँजी 1,21,91,600	—	7,91,600 1,21,91,600
25	सिंचाई नावचालन, जल निकास तथा बाढ़ नियन्त्रण	राजस्व 6,79,100 पूँजी 10,79,100	—	6,79,100 10,79,100
26	लेखन सामग्री तथा मुद्रण	राजस्व 12,75,000 पूँजी 1,66,000	—	12,75,000 1,66,000
27	सड़क परिवहन	राजस्व 1,27,000 पूँजी 12,33,300	—	1,27,000 12,33,300
28	पर्यटन	राजस्व 1,27,100 पूँजी 6,55,800	—	1,27,100 6,55,800
29	श्रम तथा रोजगार	राजस्व 10,15,500 पूँजी 8,000	—	10,15,500 8,000
30	आवास	राजस्व 3,53,500 पूँजी 13,10,400	—	3,53,500 13,10,400
31	नगर विकास	राजस्व 6,12,500 पूँजी 30,000	—	6,12,500 30,000
32	अन्य प्रशासनिक सेवाएं	राजस्व 26,73,700 पूँजी 72,000	—	26,73,700 72,000
33	वित्त	राजस्व 36,25,100 पूँजी —	95,43,700 85,08,000	1,31,68,800 85,08,000
34	सरकारी कर्मचारियों को ऋण	पूँजी 14,45,800	—	14,45,800
35	जन-जातीय विकास	राजस्व 1,33,37,900 पूँजी 25,43,500	—	1,33,37,900 25,43,500
	जोड़ ..	24,61,87,900	1,83,41,200	26,45,29,100

Authorised English text of the Himachal Pradesh Viniyog  
(Lekhanudan) Adhiniyam, 1981 as required under clause (3)  
of Article 348 of the Constitution of India.

Act No. 2 of 1981.

**THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (VOTE  
ON ACCOUNT) ACT, 1981**

AN

ACT

*to provide for the withdrawal of certain sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services of a part of the financial year, 1981-82.*

BE it enacted by the Legislative Assembly of the State of Himachal Pradesh in the Thirty-second Year of the Republic of India, as follows:—

Short title.

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation (Vote on Account) Act, 1981.

Withdrawal  
of Rs.  
26,45,29,100  
from and  
out of the  
Consolida-  
ted Fund  
of the State  
of Himachal  
Pradesh for  
the financial  
year 1981-82.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh there may be withdrawn sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sums of Twenty-six crores, forty-five lakhs, twenty-nine thousand and one hundred rupees towards defraying several charges which will come in course of payment during the first one month of the financial year, 1981-82 in respect of the services specified in column 2 of the Schedule.

Appropriation.

3. The sums authorised to be withdrawn from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period mentioned in section 2 of the Act.

THE SCHEDULE  
(See sections 2 and 3)

1 No. of Vote	2 Services and purposes	3 Sums not exceeding		
		Voted by Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
1	Vidhan Sabha and Elections Revenue	8,20,000	9,100	8,29,100
2	Governor and Council of Ministers. Revenue	2,22,500	9,400	2,31,900
3	Administration of Justice Revenue	7,83,500	1,93,500	9,77,000
4	General Administration Revenue	40,30,400	77,500	41,07,900
5	Land Revenue Revenue	28,47,200	—	28,47,200
	Capital	1,04,500	—	1,04,500
6	Excise and Taxation Revenue	11,72,900	—	11,72,900
7	Police and Fire Protection Revenue	72,80,500	—	72,80,500
8	Education, Art and Cultural Revenue	3,33,79,000	—	3,33,79,000
	Affairs and Scientific Research. Capital	4,07,500	—	4,07,500
9	Medical and Family Revenue	1,06,86,000	—	1,06,86,000
	Planning. Capital	25,14,600	—	25,14,600
10	Public Works Revenue	2,46,03,000	—	2,46,03,000
	Capital	12,85,000	—	12,85,000
11	Agriculture Revenue	81,01,800	—	81,01,800
	Capital	21,68,700	—	21,68,700
12	Minor Irrigation Revenue	87,10,400	—	87,10,400
	Capital	14,66,600	—	14,66,600
13	Soil and Water Conserva- Revenue	33,87,500	—	33,87,500
	tion. Capital	4,20,000	—	4,20,000
14	Animal Husbandry and Revenue	39,31,500	—	39,31,500
	Dairy Development. Capital	13,66,600	—	13,66,600
15	Fisheries Revenue	2,37,500	—	2,37,500
	Capital	70,000	—	70,000
16	Forests Revenue	82,25,000	—	82,25,000
	Capital	3,58,300	—	3,58,300
17	Roads and Bridges Revenue	54,80,900	—	54,80,900
	Capital	1,57,59,500	—	1,57,59,500
18	Supplies, Industries and Revenue	33,70,600	—	33,70,600
	Minerals. Capital	11,16,600	—	11,16,600
19	Social Security, Welfare and Revenue	32,44,700	—	32,44,700
	Jails. Capital	7,69,000	—	7,69,000
20	Public Health, Sanitation Revenue	1,80,74,600	—	1,80,74,600
	and Water Supply. Capital	31,84,100	—	31,84,100

1	2	3	4	5
		Rs.	Rs.	Rs.
21	Community Development Revenue	78,02,900	—	78,02,900
	Capital	2,700	—	2,700
22	Co-operation Revenue	18,55,900	—	18,55,900
	Capital	17,18,700	—	17,18,700
23	Food and Nutrition Revenue	25,11,200	—	25,11,200
	Capital	73,62,500	—	73,62,500
24	Water and Power Development Revenue	7,91,600	—	7,91,600
	Capital	1,21,91,600	—	1,21,91,600
25	Irrigation, Navigation, Drainage, and Flood Control Revenue	6,79,100	—	6,79,100
	Capital	10,79,100	—	10,79,100
26	Stationery and Printing Revenue	12,75,000	—	12,75,000
	Capital	1,66,000	—	1,66,000
27	Road Transport Revenue	1,27,000	—	1,27,000
	Capital	12,33,300	—	12,33,300
28	Tourism Revenue	1,27,100	—	1,27,100
	Capital	6,55,800	—	6,55,800
29	Labour and Employment Revenue	10,15,500	—	10,15,500
	Capital	8,000	—	8,000
30	Housing Revenue	3,53,500	—	3,53,500
	Capital	13,10,400	—	13,10,400
31	Urban Development Revenue	6,12,500	—	6,12,500
	Capital	30,000	—	30,000
32	Other Administrative Services Revenue	26,73,700	—	26,73,700
	Capital	72,000	—	72,000
33	Finance Revenue	36,25,100	95,43,700	1,31,68,800
	Capital	—	85,08,000	85,08,000
34	Loans to Government Servants Capital	14,45,800	—	14,45,800
35	Tribal Development Revenue	1,33,37,900	—	1,33,37,900
	Capital	25,43,500	—	25,43,500
	Total ..	24,61,87,900	1,83,41,200	26,45,29,100